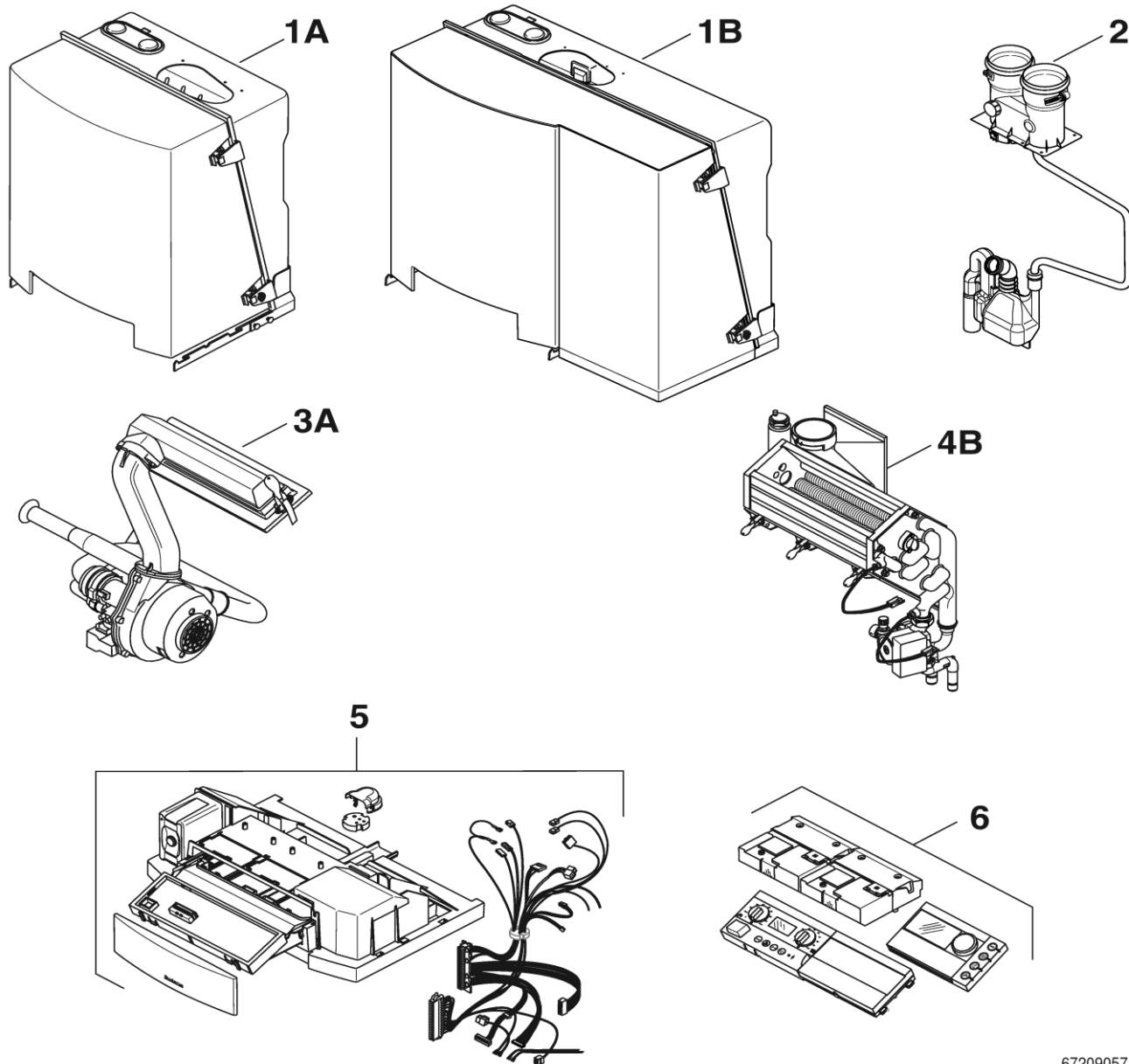


## GB142 24-60kW USA/MX



6720905711.ab

# **Buderus**



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

**[he] מנישנעלוגאני מיתותענעני ינסטאלאציעס/מאנטאזיעס**

ינסטאלאציע/מאנטאזיע זונדא גאנצורעגילדעס סאמזשאנעסיעס דאזעבעזלי קאליגעציעזלי פערסאנאלס מיער, מועמעדי גאנציעס דאגעזיט.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētām sertificētām speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitve/montažo**

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

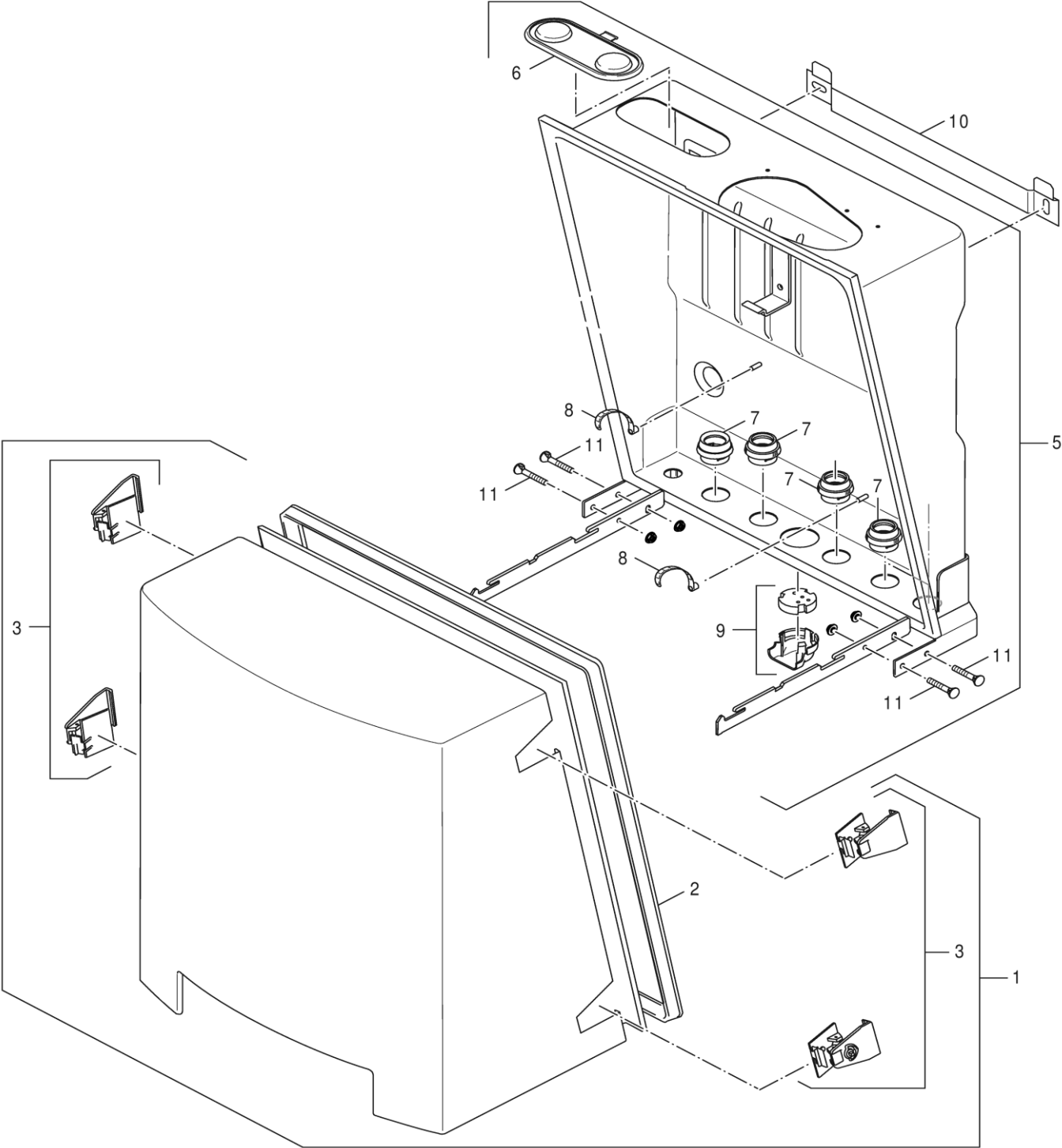
**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

**Spare parts list**  
**Lista de repuestos**



6720905712.ac

**1**  
Casing  
Revestimiento  
**A**

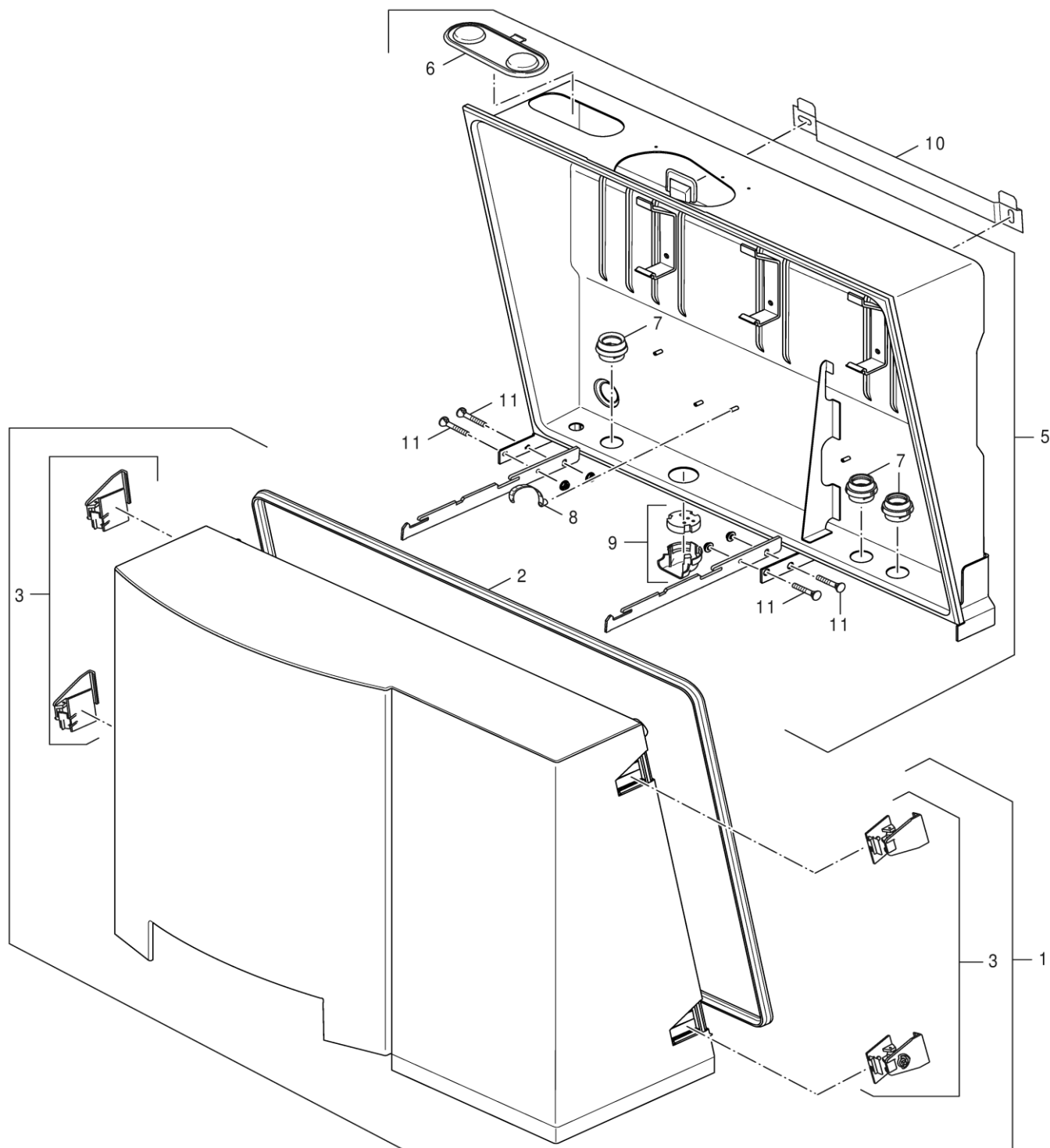
**GB142 24-60kW USA/MX**

**GB142 24-60kW USA/MX**

|               |  |
|---------------|--|
| Casing        |  |
| Revestimiento |  |

# 1A

Spare parts list  
Lista de repuestos



6720905719.ab

**1**  
**B**  
Casing  
revestimiento

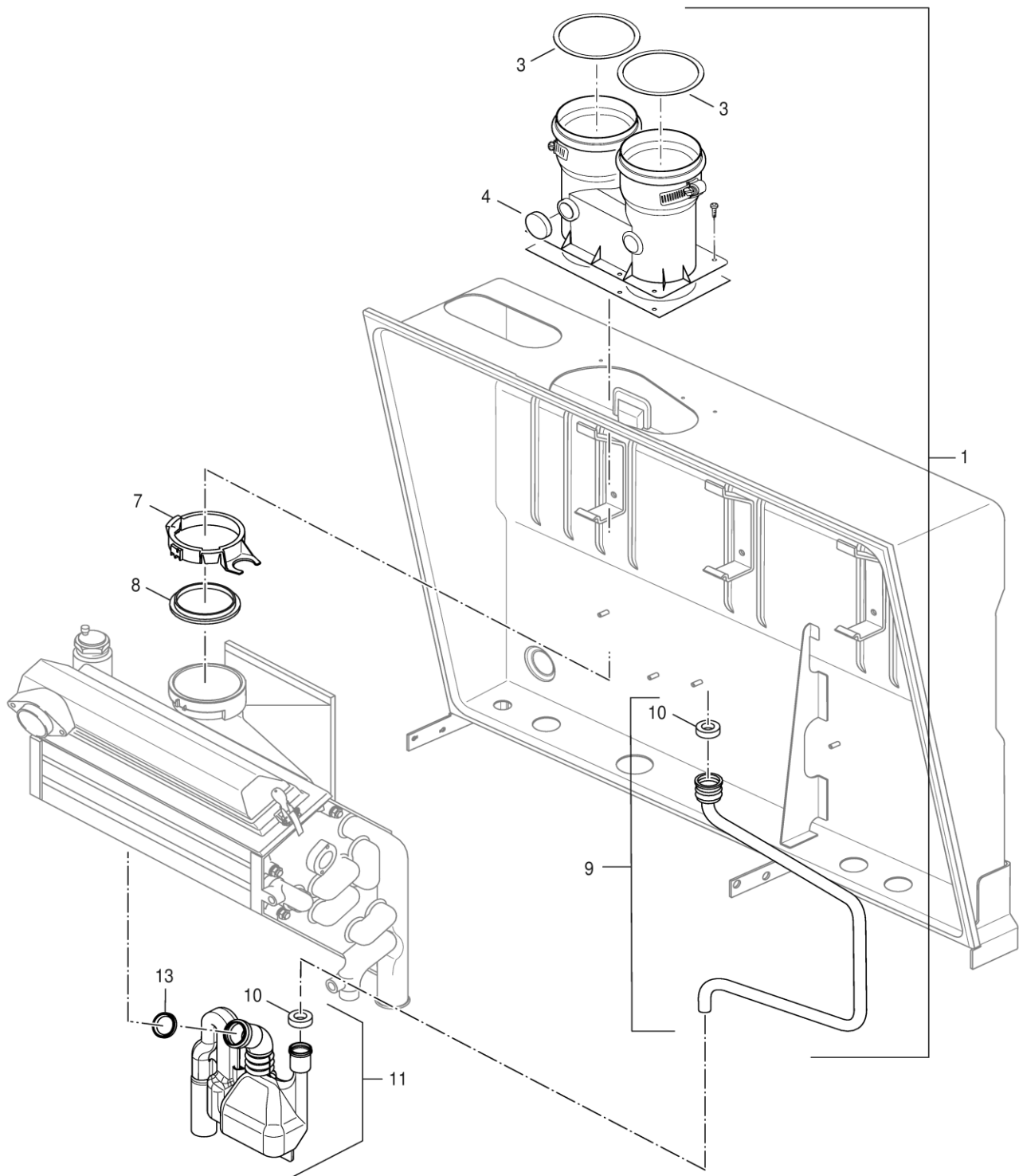
GB142 24-60kW USA/MX

**GB142 24-60kW USA/MX**

Casing  
revestimiento

# 1B

**Spare parts list**  
**Lista de repuestos**



6720905720.ab

Flue outlet  
 Salida de gases de escape

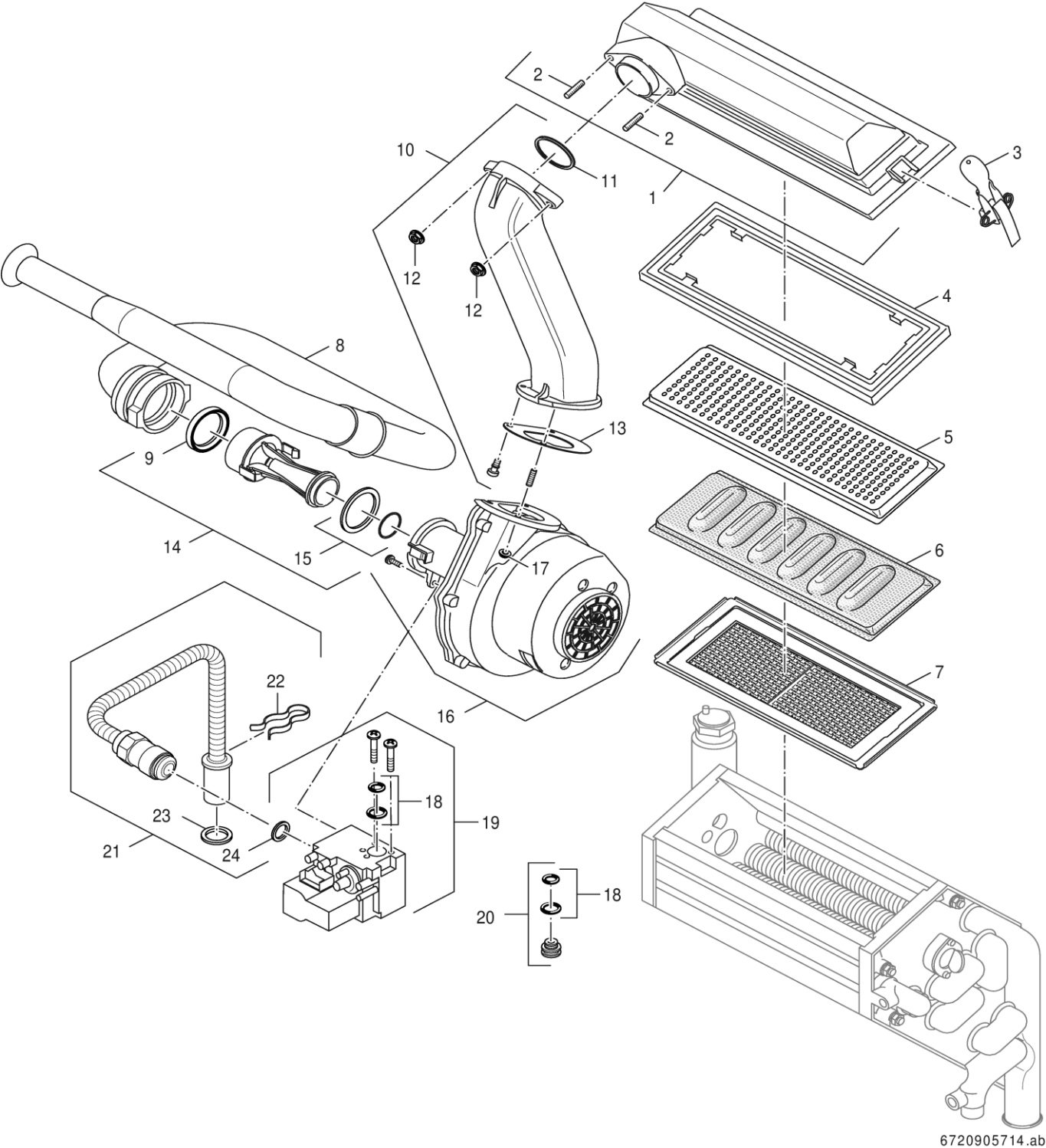
**GB142 24-60kW USA/MX**

**GB142 24-60kW USA/MX**

Flue outlet  
Salida de gases de escape

2

**Spare parts list**  
**Lista de repuestos**



6720905714.ab

**3**  
**A**

Burner/Fan/Gas valve  
Quemador/Ventilador/Válvula del gas

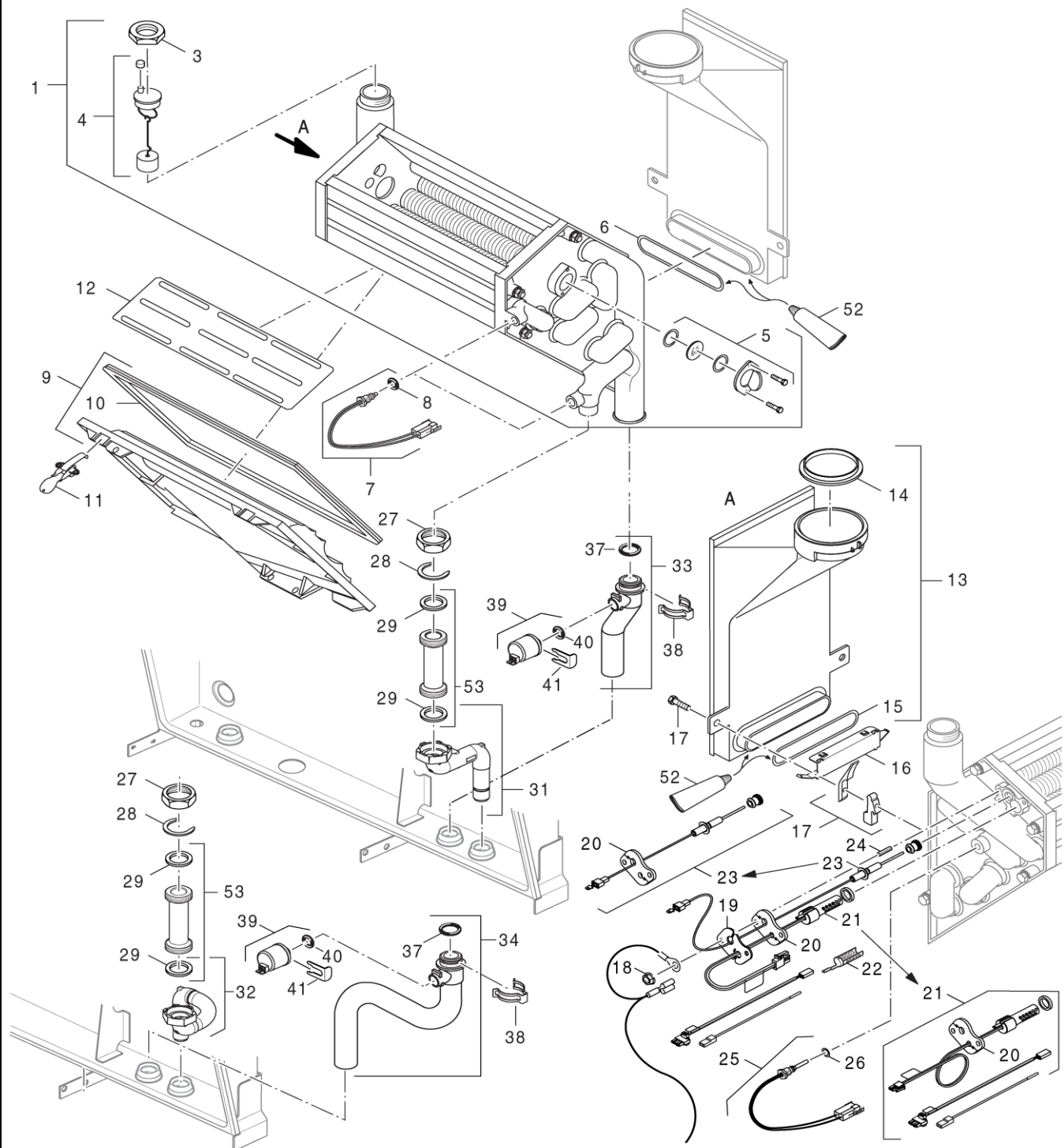
**GB142 24-60kW USA/MX**

## GB142 24-60kW USA/MX

Burner/Fan/Gas valve  
Quemador/Ventilador/Válvula del gas

# 3A

**Spare parts list**  
**Lista de repuestos**



8738894888.aa

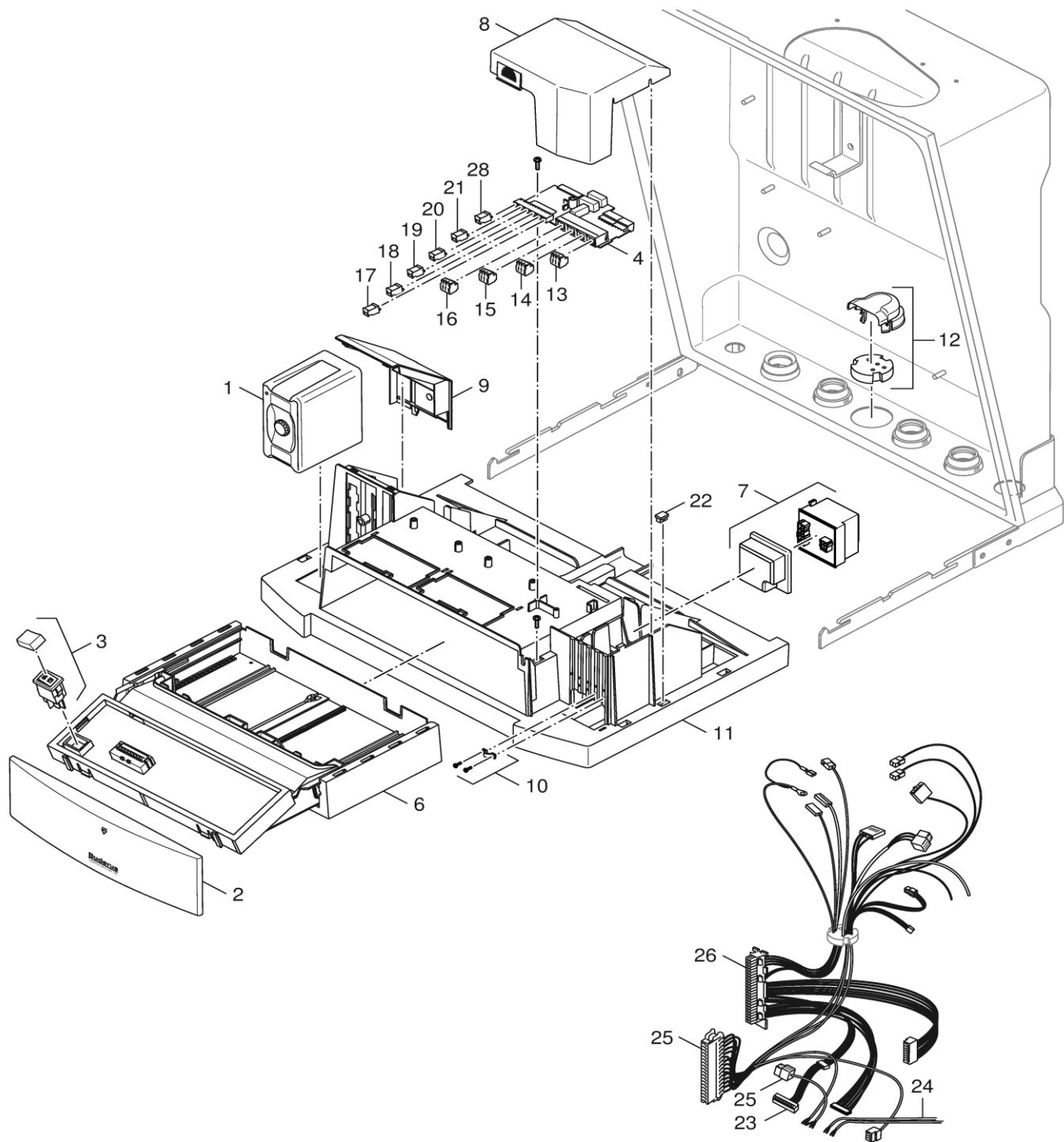
**4** Heat exchanger  
Intercambiador de calor  
**B**

**GB142 24-60kW USA/MX**

## GB142 24-60kW USA/MX

# 4B

**Spare parts list**  
**Lista de repuestos**



6720905716.ab

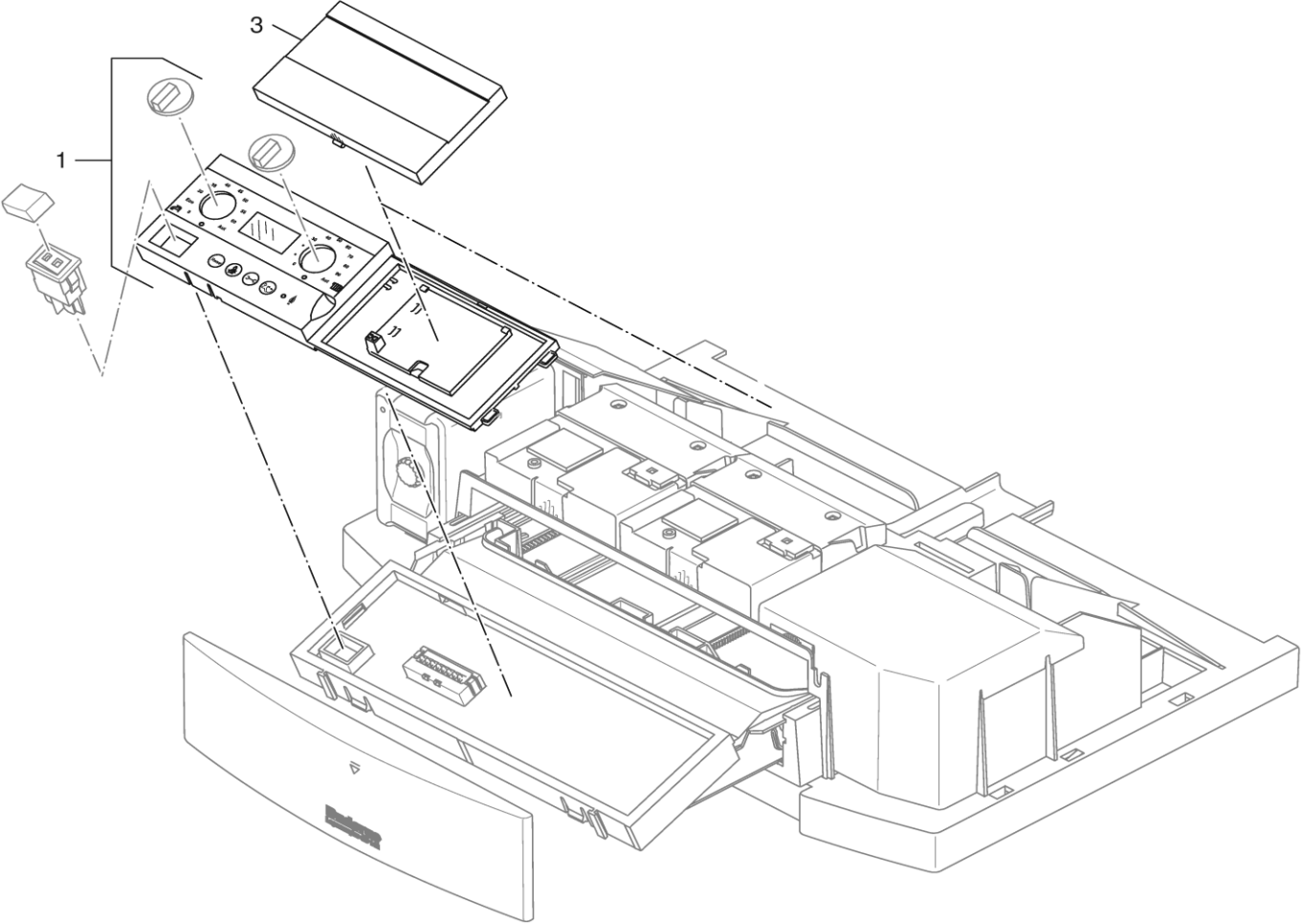
Switch box  
Caja de conexiones

**5**

**GB142 24-60kW USA/MX**

5

Spare parts list  
Lista de repuestos



6720905717.ab

Remote control  
Mando a distancia

GB142 24-60kW USA/MX

6

**GB142 24-60kW USA/MX**

|                |                   |
|----------------|-------------------|
| Remote control | Mando a distancia |
|----------------|-------------------|

6

**List of translations**  
**Lista de traducciones**

| Pos       | Descripción                            |
|-----------|----------------------------------------|
| <b>1A</b> | <b>Grupo de construccion</b>           |
| 1         | Revestimiento                          |
| 2         | Junta carcasa                          |
| 3         | Fasteners casing (2xL/2xR)             |
| 5         | Panel trasero                          |
| 6         | Tapa de ventilación                    |
| 7         | Kit de tubos de entrada                |
| 8         | Sujetacable (10x)                      |
| 9         | Arandela aislante                      |
| 10        | Soporte caldera-Pared                  |
| 11        | Tornillo (4x)                          |
| <b>1B</b> | <b>Grupo de construccion</b>           |
| 1         | Cubierta 45/60kW                       |
| 2         | Junta carcasa                          |
| 3         | Fasteners casing (2xL/2xR)             |
| 5         | Panel trasero 45-60kW                  |
| 6         | Tapa de ventilación                    |
| 7         | Kit de tubos de entrada                |
| 8         | Sujetacable (10x)                      |
| 9         | Arandela aislante                      |
| 10        | Soporte caldera-Pared                  |
| 11        | Tornillo (4x)                          |
| <b>2</b>  | <b>Grupo de construccion</b>           |
| 1         | exhaustion adapter kit for             |
| 3         | Anillo de sellado 3" (2x)              |
| 4         | Tapón sifon                            |
| 7         | Abrazadera de sujeción con tornillo KF |
| 8         | Junta DN80 (azul)                      |
| 9         | Tubo de condensados                    |
| 10        | Junta DN18 (5x)                        |
| 11        | Sifón                                  |
| 13        | Junta sifón (5x)                       |
| <b>3A</b> | <b>Grupo de construccion</b>           |
| 1         | Carcasa del quemador 60kW              |
| 1         | Carcasa del quemador 43kW              |
| 1         | Caja del quemador 15kW                 |
| 2         | Set de tornillos M6x25,M6x35,M6x40     |
| 3         | Clip sujeccion                         |
| 4         | Junta de quemador 60kW                 |
| 4         | Junta de quemador                      |
| 4         | Junta de quemador 45KW                 |
| 5         | Pletina de mezcla gas-aire 60kW        |
| 5         | Pletina de mezcla gas-aire 45kW        |
| 5         | Pletina de mezcla gas-aire GB112       |
| 6         | Chapa perforada para mixta 23          |
| 6         | Placa perforada 60 kW LA SUSTI         |
| 7         | Placa quemador 60kW                    |
| 7         | Placa quemador 45kW                    |
| 7         | Quemador 15/24/30kW                    |
| 8         | Conducto de entrada de aire            |
| 8         | Conducto de entrada de aire 45-60kW    |
| 9         | Junta entrada aire 50mm (5x)           |
| 10        | Toma de gas/aire                       |
| 11        | Junta de silicona                      |
| 12        | Tuerca con arandela M6 (10x)           |
| 13        | Conducto de entrada de aire            |
| 14        | Tobera Venturi 423.072A                |

**List of translations**  
**Lista de traducciones**

| Pos | Descripción |
|-----|-------------|
|-----|-------------|

|                                                                                                 |                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 14                                                                                              | Tobera Venturi 423.170A                  |
| 14                                                                                              | Tobera Venturi 26,85mm G20/G25/G31       |
| 15                                                                                              | Juego de juntas (2x5x)                   |
| 16                                                                                              | Ventilador 120V                          |
| 17                                                                                              | Tuerca M5 Autosujetadora dentada         |
| 18                                                                                              | Juego juntas tóricas para orificio (5x)  |
| 19                                                                                              | Válvula del gas                          |
| 19                                                                                              | Cuerpo de gas                            |
| 20                                                                                              | Tobera de gas 4,45 [mm]                  |
| 20                                                                                              | Tubera de gas 5,40 [mm]                  |
| 21                                                                                              | Conducto de suministro de gas            |
| 22                                                                                              | Clip de conexión (5x)                    |
| 23                                                                                              | Junta 15.5 x 2 (5x)                      |
| 24                                                                                              | Juntas (5x)                              |
|                                                                                                 | Tobera de gas 7.50 [mm]                  |
|                                                                                                 | Tobera de gas 3,35 [mm]                  |
|                                                                                                 | Orificio 4,15 [mm] 3P 45kW H.A.          |
|                                                                                                 | Tubera de gas 5,45 [mm]                  |
|                                                                                                 | Tobera de gas 3,40 [mm]                  |
|                                                                                                 | Tobera de gas 4,50 [mm]                  |
|                                                                                                 | Tobera de gas 4,55 [mm]                  |
|                                                                                                 | Tobera de gas 5,55 [mm]                  |
|                                                                                                 | Tobera de gas 7,65 [mm]                  |
| <b>4B</b>                                                                                       | <b>Grupo de construccion</b>             |
| 1                                                                                               | intercambiador de calor 24/30 ASME Servi |
| 1                                                                                               | intercambiador de calor 45 ASME Service  |
| 1                                                                                               | intercambiador de calor 65 ASME Service  |
| 3                                                                                               | Tuerca para purgador                     |
| 4                                                                                               | Purgador automático                      |
| 5                                                                                               | Mirilla                                  |
| 6                                                                                               | Junta de gases GB112                     |
| 7                                                                                               | Sonda de impulsión y retorno NTC         |
| 8                                                                                               | Anillo tórico 6,86x1,78mm (10x)          |
| 9                                                                                               | Colector condensados GB112-60W           |
| 9                                                                                               | Cabezal de condensación                  |
| 9                                                                                               | Colector condensados GB112-43W           |
| 10                                                                                              | Junta registro limp. cuerpo calor        |
| 10                                                                                              | Junta colector condensados               |
| 10                                                                                              | Junta registro limp. cuerpo calor        |
| 11                                                                                              | Clip sujeccion                           |
| 12                                                                                              | Retenedor GB112/GB142-60W                |
| 12                                                                                              | Retenedor                                |
| 12                                                                                              | Retenedor GB112/GB142-45W                |
| 13                                                                                              | Colector de salida de gases              |
| 14                                                                                              | Junta DN80 (azul)                        |
| 15                                                                                              | Junta de gases GB112                     |
| 16                                                                                              | Silenciador de gases de escape           |
| 17                                                                                              | Clip de fijación salida de humos GB 112  |
| 18                                                                                              | Tuerca con arandela M6 (10x)             |
| 19                                                                                              | Soporte fijación electrodo ionización    |
| 20                                                                                              | Set de Juntas electrodo iniciación (5x)  |
| 21                                                                                              | Electrodo de incandescencia inc.         |
| 22                                                                                              | Pantalla para encendido GB022            |
| 23                                                                                              | Electrodo de ionización                  |
| 24                                                                                              | Set de tornillos M6x25,M6x35,M6x40       |
| 25                                                                                              | Sensor de seguridad                      |
| 26                                                                                              | Anillo tórico 6,86x1,78mm (10x)          |
| <p style="text-align: center;"><b>List of translations</b><br/><b>Lista de traducciones</b></p> |                                          |
| Pos                                                                                             | Descripción                              |
| 27                                                                                              | Tuerca para kit intercambiador (5x)      |
| 28                                                                                              | Kit arandela (5x)                        |
| 29                                                                                              | Junta plana 1 1/2" (10x)                 |
| 31                                                                                              | Tubo de retorno                          |

|    |                                          |
|----|------------------------------------------|
| 32 | Tubo de retorno                          |
| 33 | Tubo de impulsión                        |
| 34 | Tubo de impulsión                        |
| 35 | Anillo tórico 18,72x2,62 (10x)           |
| 37 | Anillo tórico 3,53x29,74 (10x)           |
| 38 | Muelle fijación (5x)                     |
| 39 | Presostato 4bar                          |
| 40 | Junta tórica 9,92x2,62 (10x)             |
| 41 | Clip fijador                             |
| 52 | Masa Sellante Silastix 732/ 90 ml.       |
| 53 | Juego de piezas de adaptación de bomba   |
| 5  | <b>Grupo de construccion</b>             |
| 1  | UBA3 SW 3.6                              |
| 2  | Frontal del cajón                        |
| 3  | Botón selector con base                  |
| 4  | Conector principal GB162                 |
| 6  | Cajón                                    |
| 7  | Transformador 120V                       |
| 8  | Cubierta del panel de conexión externa   |
| 9  | Cubierta del UBA                         |
| 10 | Sujetacable con tornillos GB142          |
| 11 | Placa de fundación                       |
| 12 | Arandela aislante                        |
| 13 | Borne de conexión 3- polos blanco        |
| 14 | Borne de conexión 3-polos PZ violeta     |
| 15 | Borne de conexión 3- polos PS girar      |
| 16 | Borne de conexión 3-polos PH verde       |
| 17 | Borne de conexión 2-polos rojo           |
| 18 | Borne de conexión 2-polos grey FW        |
| 19 | Borne de conexión 2-polos WA verde       |
| 20 | Borne de conexión 2-polos azul           |
| 21 | Borne de conexión 2-polos anaranjado RC  |
| 22 |                                          |
| 23 | Mazo de cables del soporte BX BC10/RC30  |
| 24 | Mazo de cables del interruptor On/off    |
| 25 | Mazo de cables 230V/120V                 |
| 25 | Mazo de cables 230V                      |
| 26 | Mazo de cables 24V                       |
| 28 | Borne de conexión 3-polos turquesa EMS   |
|    | Soporte de fusibles (2x)                 |
|    | Módulo de identificación de caldera 1058 |
|    | Módulo de identificación de caldera 1055 |
|    | Módulo de identificación de caldera 1056 |
|    | Módulo de identificación de caldera 1057 |
|    | Fusible de seguridad 5AF/230V (10x)      |
| 6  | <b>Grupo de construccion</b>             |
| 1  | Placa de conexión del controlador        |
| 3  | Cover controler BC10 61                  |
|    |                                          |
|    |                                          |
|    |                                          |
|    |                                          |
|    |                                          |
|    |                                          |

| Types of appliances<br>Tipos de aplicaciones |                                   |                  |                |                          |
|----------------------------------------------|-----------------------------------|------------------|----------------|--------------------------|
| Appliance<br>Aparato                         | Ordering no.<br>Número el ordenar | Country<br>Paese | S-Nr.<br>S-Nr. | Remarks<br>Observaciones |
|                                              |                                   |                  |                |                          |
| GB142-24 G20                                 | 7 746 900 219                     | Mexico           |                |                          |







Bosch Thermotechnik GmbH  
Sophienstr. 30-32  
D-35576 Wetzlar / Germany

**Buderus**